31994D0391

DECYZJA RADY
z dnia 27 czerwca 1994 r.
w sprawie zatwierdzenia wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Republiką Bułgarii zmieniającej Umowę przejściową w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Europejską Wspólnotą Gospodarczą i Europejską Wspólnotą Węgla i Stali, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony, oraz Układ Europejski ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony, zmienione Protokołem dodatkowym, podpisanym dnia 21 grudnia 1993 r.

(94/391/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 113 w powiązaniu z art. 228 ust. 2,

uwzględniając Układ Europejski podpisany przez Strony dnia 8 marca 1993 r. ([1]), zmieniony Protokołem dodatkowym podpisanym dnia 21 grudnia 1993 r. ([2]),

uwzględniając Umowę przejściową podpisaną przez Strony dnia 10 grudnia 1993 r. ([3]), zmienioną Protokołem dodatkowym z dnia 21 grudnia 1993 r.,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

Umowa Przejściowa powinna wejść w życie z dniem 1 czerwca 1993 r.;

Umowa Przejściowa weszła w życie z dniem 31 grudnia 1993 r.;

Umowa Przejściowa przewiduje koncesje ilościowe;

dlatego właściwe jest prolongowanie na kolejne lata niektórych kontyngentów lub plafonów, które zostały przyznane na rok 1993, ale nie mogły zostać wykorzystane przez Bułgarię ze względu na późne wejście w życie Umowy;

w tym celu, Komisja w imieniu Wspólnoty wynegocjowała wymianę listów zmieniającą Umowę Przejściową w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Europejską Wspólnotą Gospodarczą i Europejską Wspólnotą Węgla i Stali, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony, zmienioną Protokołem dodatkowym podpisanym przez Strony dnia 21 grudnia 1993 r. i zmieniającą Układ Europejski ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony, podpisany dnia 8 marca 1993 r., zmieniony Protokołem dodatkowym zawartym między stronami dnia 21 grudnia 1993 r.;

wymiana listów powinna zostać zatwierdzona,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Wymiana listów zmieniająca Umowę Przejściową w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Europejską Wspólnotą Gospodarczą i Europejską Wspólnotą Węgla i Stali z

([1]) Układ Europejski dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.
([2]) Dz.U. L 25 z 29.1.1994, str. 27.
([3]) Dz.U. L 323 z 23.12.1993, str. 2.

jednej strony a Republiką Bułgarii z drugiej strony oraz Układ Europejski między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony a Republiką Bułgarii z drugiej strony zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Wspólnoty.

Tekst wymiany listów załączony jest do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady zostaje niniejszym upoważniony do wyznaczenia osoby umocowanej do podpisania wymiany listów w imieniu Wspólnoty Europejskiej.

Przewodniczący Rady notyfikuje w imieniu Wspólnoty Europejskiej, że wszystkie niezbędne procedury zostały zakończone.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 27 czerwca 1994 r.

W imieniu Rady

C. SIMITIS

Przewodniczący